



# MANITOBA

## LES PETITES MISSIONNAIRES DE SAINT-JOSEPH INCORPORATION ACT

RSM 1990, c. 134

## LOI CONSTITUANT EN CORPORATION LES PETITES MISSIONNAIRES DE SAINT-JOSEPH

L.R.M. 1990, c. 134

As of 2017-05-24, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-05-24. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

## LEGISLATIVE HISTORY

### *Les Petites Missionnaires de Saint-Joseph Incorporation Act*

Enacted by  
RSM 1990, c. 134

Proclamation status (for provisions in force by proclamation)

## HISTORIQUE

### *Loi constituant en corporation Les Petites Missionnaires de Saint-Joseph*

Édictée par  
L.R.M. 1990, c. 134

État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation

## CHAPTER 134

### LES PETITES MISSIONNAIRES DE SAINT-JOSEPH INCORPORATION ACT

WHEREAS from the year 1925 there existed at Otterburne, Manitoba, a religious order or association of women of the Roman Catholic faith which was in possession of its canonical status and was known under the name of Les Petites Missionnaires de Saint-Joseph and among whose objects were the instruction of youth, the visitation and care of the sick, the conducting of hospitals, sanatoria and other institutions devoted to the maintenance, care and healing of sick, aged, infirm or homeless persons and orphans and neglected children, and the practice of other works of piety, charity and mercy;

AND WHEREAS the order or association, through the officers and members hereinafter named, by their petition, prayed that Les Petites Missionnaires de Saint-Joseph should be incorporated: Helene Gareau (Mother Therese de l'Enfant-Jesus) Superior General; Cecile Lemire (Mother Joseph-Viateur) Assistant-General; Evangeline Quenneville (Mother Joseph-Henri) councillor; Stephanie Babin (Mother Therese de Lisieux) secretary; Marie-Rose Adam (Mother Joseph-Calasanz) bursar general;

AND WHEREAS their prayer was granted, and resulted in the enactment of *An Act to Incorporate "Les Petites Missionnaires de Saint-Joseph"*, assented to December 17, 1940;

## CHAPITRE 134

### LOI CONSTITUANT EN CORPORATION LES PETITES MISSIONNAIRES DE SAINT-JOSEPH

ATTENDU QU'il existe depuis 1925 à Otterburne, au Manitoba, un ordre religieux ou association de femmes de foi catholique romaine possédant son statut canonique, portant le nom de « Les Petites Missionnaires de Saint-Joseph » et ayant notamment pour objets l'instruction des jeunes, la visite et le soin des malades, la conduite d'hôpitaux, de sanatoriums et d'autres établissements consacrés au traitement, au soin et à la guérison des malades, des personnes âgées, des infirmes, des sans-abri, des orphelins et des enfants abandonnés ainsi que la pratique de la piété, de la charité et de la miséricorde;

ATTENDU QUE Hélène Gareau (Mère Thérèse de l'Enfant-Jésus), Supérieure générale, Cécile Lemire (Mère Joseph-Viateur), Assistante générale, Évangéline Quenneville (Mère Joseph-Henri), Conseillère, Stéphanie Babin (Mère Thérèse de Lisieux), Secrétaire, et Marie-Rose Adam (Mère Joseph-Calasanz), Économe générale, ont demandé la constitution en corporation de l'ordre ou association;

ATTENDU QUE leur demande a été reçue et qu'il en a résulté l'adoption de la loi intitulée « *An Act to Incorporate "Les Petites Missionnaires de Saint-Joseph"* » sanctionnée le 17 décembre 1940;

AND WHEREAS the Minister of Justice has caused this Act to be prepared in English and French for re-enactment in accordance with a judgment dated June 13, 1985 and an order dated November 4, 1985 of the Supreme Court of Canada;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

#### **Continuation**

**1** Les Petites Missionnaires de Saint-Joseph (hereinafter referred to as "the corporation") is continued a corporation consisting of those persons who are members on the coming into force of this Act and such other persons who become members of such order or association.

#### **Council**

**2** Three members of the corporation, namely, the superior, the assistant superior and the secretary, shall form the council of the corporation, and the council may for and on behalf of the corporation, if deemed expedient, from time to time make by-laws not contrary to law for

- (a) the administration, management and control of the property, undertakings, business and other temporal affairs of the corporation;
- (b) the appointment, term of office, functions, duties and remuneration of all members, officers, agents and servants of the corporation and their successors;
- (c) the admission of members to and their dismissal from the corporation;
- (d) generally for the carrying out of the objects and purposes of the corporation.

#### **Powers of corporation**

**3** The corporation may purchase, take, have, hold, receive, possess, retain and enjoy the property, real or personal, corporeal or incorporeal whatsoever, and for any and every estate or interest therein whatsoever given, granted, devised or bequeathed to it, or appropriated, purchased, or acquired by it in any manner or way whatsoever, to, for or in favor of the uses and purposes of the corporation, or to, for or in favor of any religious, educational, eleemosynary, or other institution established or intended to be established by, under the management of, or in connection with the uses or purposes of the corporation.

ATTENDU QUE le ministre de la Justice a fait rédiger la présente loi en français et en anglais en vue de sa réadoption en conformité avec un jugement et une ordonnance de la Cour suprême du Canada datés respectivement du 13 juin 1985 et du 4 novembre 1985;

PAR CONSÉQUENT, SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

#### **Prorogation**

**1** Les Petites Missionnaires de Saint-Joseph (ci-après appelées la « Corporation ») sont prorogées à titre de corporation composée des personnes qui en sont membres.

#### **Conseil**

**2** Trois membres de la Corporation, nommément la Supérieure, l'Assistante supérieure et la Secrétaire, forment le conseil de la Corporation. Ce conseil peut, s'il le juge à propos, prendre au nom de la Corporation des règlements administratifs compatibles avec la loi afin de régir :

- a) l'administration et la gestion des affaires temporelles de la Corporation, notamment ses biens et ses entreprises;
- b) la nomination, le mandat, les fonctions, les devoirs et la rémunération des membres, des dirigeants, des représentants et des préposés de la Corporation et de leurs successeurs;
- c) l'admission et le renvoi des membres de la Corporation;
- d) de façon générale la réalisation des objets et des fins de la Corporation.

#### **Pouvoirs de la Corporation**

**3** La Corporation peut acheter, prendre, avoir, détenir, recevoir, posséder, conserver des biens, réels ou personnels, corporels ou incorporels, et en jouir, et tout intérêt y relatif qui lui a été donné, cédé, légué, ou qu'elle a obtenu, acheté ou acquis pour son usage et à ses fins, ou pour l'usage et aux fins d'une institution religieuse, éducative ou charitable, ou d'une institution qu'elle a fondée ou qu'elle projette de fonder.

**Property**

**4** The corporation may also sell, convey, exchange, alienate, mortgage, lease or demise any real or personal property held by it, whether by way of investment for the uses and purposes of the corporation or not, and may also from time to time invest all or any of its funds or money and all or any funds or money invested in or acquired by it for the uses and purposes aforesaid, in and upon any security by way of mortgage, hypothec, or charge upon real or personal property; and for the purposes of such investment may take, receive and accept mortgages or assignments thereof, whether made or executed directly to the corporation, or to any corporation, body, company or person in trust for it, and may sell, grant, assign or transfer such mortgages or assignments either wholly or in part.

**Execution of documents**

**5** Any deed, transfer, mortgage, charge or other instrument relating to or dealing with real estate or any interest therein in the corporation shall be deemed to be and shall be duly executed and shall be sufficient for the purposes for which it is intended, if there are affixed thereto the seal of the corporation and the signature of two members of the council of the corporation.

**Borrowing powers**

**6** The corporation may from time to time for its purposes

- (a) borrow money upon the credit of the corporation;
- (b) limit or increase the amount to be borrowed;
- (c) make, draw, accept, endorse, or become party to promissory notes drawn, accepted or endorsed by the corporation and countersigned by the proper party thereto authorized by the said by-laws, shall be binding upon the corporation and be presumed to have been made, drawn, accepted or endorsed with the proper authority until the contrary is shown, and it shall not be necessary in any case to have the seal affixed to any such bill or note;
- (d) mortgage, hypothecate, or pledge the real or personal property of the corporation, or both, to secure any money borrowed for the purposes of the corporation.

**Biens**

**4** La Corporation peut vendre, transférer, échanger, aliéner, hypothéquer, donner à bail ou transmettre les biens réels ou personnels qu'elle détient, que ce soit par voie de placement à ses fins ou non. Elle peut placer ses fonds et les placements qu'elle détient, en tout ou partie, aux fins susmentionnées, dans des valeurs mobilières, par voie d'hypothèque ou de charge sur des biens réels ou personnels. Aux fins de ces placements, elle peut prendre, recevoir et accepter des hypothèques ou des cessions d'hypothèque qui lui sont faites directement ou qui sont faites en fiducie pour elle à une corporation, à un organisme, à une compagnie ou à une personne. Elle peut vendre, céder ou transférer ces hypothèques ou ces cessions d'hypothèque, en tout ou partie.

**Passation de documents**

**5** Les instruments, notamment les actes, les transferts, les hypothèques et les charges visant des biens réels de la Corporation ou des intérêts y relatifs sont réputés valides s'ils portent le sceau de la Corporation et la signature de deux administrateurs de la Corporation.

**Pouvoirs d'emprunt**

**6** La Corporation peut :

- a) emprunter sur son crédit;
- b) limiter ou augmenter le montant à emprunter;
- c) faire, tirer, accepter et endosser des billets à ordre et en devenir partie par l'entremise de ses représentants dûment autorisés par règlements administratifs; ces billets à ordre la lient et sont réputés avoir été faits, tirés, acceptés ou endossés jusqu'à preuve du contraire; il n'est pas nécessaire d'apposer le sceau de la Corporation sur ces billets à ordre;
- d) hypothéquer ou donner en gage ses biens réels et personnels en garantie de ses emprunts.

**Annual rental value of real estate**

7 The annual rental value of the real estate held by or in trust for the corporation, excepting such property as is necessary for the actual carrying on of the work of the corporation, shall not exceed \$15,000.

**Miscellaneous powers**

8 The corporation shall have full power and authority in any manner not contrary to law

- (a) to acquire, establish, erect, equip, maintain and conduct hospitals, sanatoria, and other institutions devoted to the maintenance, care and healing of sick, aged, infirm and homeless persons and orphans and neglected children;
- (b) to establish and conduct and teach in institutions for educational purposes;
- (c) to carry on such exercises and works of piety, mercy and charity as may be determined by the council of the corporation;
- (d) to establish and maintain in any place within the Province of Manitoba, convents, novitiates, branches or establishments of the order or association, and to nominate and appoint managers of the same;
- (e) to appoint officers, administrators and attorneys and to define their powers and to nominate an attorney or attorneys not being members of the corporation;
- (f) to erect in connection with or adjacent to its convent or convents, chapels to which the general public may be admitted;
- (g) to establish a vault or cemetery on the property of any of its convents for the purpose of depositing therein the remains of its deceased members, provided such burial places are established and maintained in accordance with the provisions of the by-laws of any municipality in which they may be situated and in accordance with the laws and regulations governing the burial of the dead in this province;
- (h) generally to exercise all such powers as are necessary for the carrying out of the objects and purposes of the corporation.

**Valeur locative annuelle**

7 Ne peut excéder quinze mille dollars la valeur locative annuelle des biens réels que détient la Corporation ou qui sont détenus en fiducie pour elle, à l'exception de ceux nécessaires à la réalisation de son oeuvre.

**Pouvoirs divers**

8 La Corporation peut, pourvu qu'elle se conforme à la loi,

- a) acquérir, fonder, ériger, équiper entretenir et diriger des hôpitaux, des sanatoriums et d'autres établissements consacrés au traitement, au soin et à la guérison des malades, des personnes âgées, des infirmes, des sans-abri, des orphelins et des enfants abandonnés;
- b) fonder et diriger des établissements d'enseignement et y enseigner;
- c) se consacrer aux exercices et aux oeuvres de piété, de miséricorde et de bienfaisance que détermine son conseil;
- d) fonder et entretenir au Manitoba des couvents, des noviciats, des communautés ou des établissements de l'ordre ou association et en désigner les gestionnaires;
- e) nommer des dirigeants, des administrateurs et des représentants et définir leurs pouvoirs et nommer un ou des représentants non membres de la Corporation;
- f) ériger, dans ses couvents ou en annexe à ses couvents, des chapelles auxquelles est admis le public;
- g) aménager un caveau ou un cimetière sur la propriété de ses couvents pour y déposer la dépouille mortelle de ses membres; toutefois, ces lieux de sépulture doivent être aménagés et entretenus conformément aux arrêtés des municipalités dans lesquelles ils se trouvent et conformément aux lois et aux règlements de la province en matière de sépulture;
- h) de façon générale, exercer tous les pouvoirs qui sont nécessaires à la réalisation de ses objets et de ses fins.

**Account**

**9** The corporation shall at all times whenever required by the Lieutenant Governor in Council so to do render an account in writing of its property and affairs to the member of the Executive Council charged with the administration of *The Corporations Act*.

**Application of Part XVI of Corporations Act**

**10** Part XVI of *The Corporations Act* shall not apply to the corporation and it shall be deemed to be a corporation created solely for religious purposes.

**NOTE: This Act replaces S.M. 1940 (2nd sess.), c. 57.**

**Compte rendu**

**9** Chaque fois que le lui demande le lieutenant-gouverneur en conseil, la Corporation fait part, par écrit, de ses biens et de ses affaires au membre du Conseil exécutif chargé de l'application de la *Loi sur les corporations*.

**Partie XVI de la Loi sur les corporations**

**10** La partie XVI de la *Loi sur les corporations* ne s'applique pas à la Corporation qui est réputée avoir été constituée uniquement à des fins religieuses.

**NOTE : La présente loi remplace le c. 57 des « S.M. 1940 (2nd sess.) ».**